Instructieboekje – Manual - Handbuch - Mode d’emploi

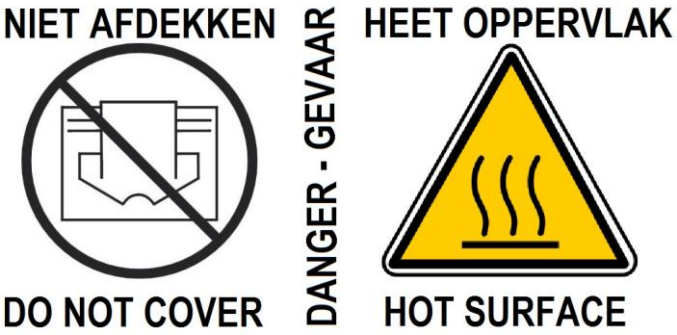
PD2100

elektrische terrasstraler met halogeenlampen

electrical terrace radiator with halogen lamps

Elektrischer Terrassenheizstrahler
mit Halogen Lampe

chauffage de terrasse électrique
avec lampes halogènes



NL Deze symbolen op uw apparaat betekenen:
niet afdekken – gevaar – heet oppervlak!

EN These symbols on your device mean:
do not cover – danger – hor surface!

DE Diese Symbole auf Ihrem Gerät bedeuten:
nicht abdecken - Gefahr - heiße Oberfläche!

FR Ces symboles sur votre appareil signifient :
ne pas recouvrir – danger – surface brûlante !

NL

DANK

Hartelijk dank dat u voor een EUROM terrasverwarmer hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren.
Om het beste uit uw terrasstraler te halen is het belangrijk dat u dit instructieboekje vóór gebruik aandachtig en in zijn geheel doorleest en ook begrijpt. Schenk daarbij speciaal aandacht aan de veiligheidsvoorschriften: die worden vermeld ter bescherming van u en uw omgeving!
Bewaar het instructieboekje vervolgens om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen. Bewaar ook de verpakking: dat is de beste bescherming voor uw terrasstraler tijdens de opslag buiten het seizoen. En mocht u het apparaat ooit aan iemand anders overdragen, lever er dan het instructieboekje en de verpakking bij.

INLEIDING

Uw EUROM PD2100 terrasstraler is ontworpen voor huishoudelijk gebruik buitenshuis. Hij is voorzien van twee halogeen verwarmingselementen, die afzonderlijk van elkaar of samen kunnen worden gebruikt.
Gebruik de terrasstraler uitsluitend voor het doel, waarvoor hij is ontworpen: het verwarmen van een terras, tuin of andere huishoudelijke buitenruimte, en niet voor het verwarmen van een binnenruimte, een niet-huishoudelijke buitenruimte of voor het drogen van textiel of andere materialen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van elektrische apparatuur dienen altijd basale veiligheidsregels in acht te worden genomen om het risico van brand, een elektrische schok of lichamelijk letsel enz. te voorkomen. Lees daarom de veiligheidsvoorschriften, maar ook de instructies voor plaatsing en werking van het apparaat zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Gebruik de terrasstraler alleen buiten of in een grote open ruimte. Houdt alle brandbare voorwerpen zoals tentzeilen, parasols, takken, meubels, gordijnen, papier, enz. uit de buurt van het apparaat (minstens 1 meter, ook als ze opwaaien!). De afstand tot muren dient minimaal 1 meter te zijn. Het hoofd dient zich minimaal 180 cm. boven de grond te bevinden. Als u het apparaat onder een overkapping plaatst, dient er minimaal 50 cm. ruimte tussen de kap van de terrasstraler en het (onbrandbare) plafond te zijn zitten. Bij een brandbare overkapping (hout, kunststof, tentzeil enz.) dient die afstand minstens 1 meter te zijn. Zorg altijd voor goede ventilatie!
- Gebruik de EUROM PD2100 terrasstraler alleen op een stevige, betrouwbare, vlakke en volkomen horizontale ondergrond. De voet dient over zijn hele oppervlak in contact te zijn met de ondergrond.
- Gebruik het apparaat niet voordat het volledig in elkaar is gezet.
- De terrasstraler is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik hem dus niet op bouwplaatsen, in kassen, schuren of stallen enz., ook niet als die grotendeels open zijn. Er bevindt zich daar doorgaans teveel ontvlambaar stof.
- Ondanks het feit dat het apparaat spatwaterdicht is dient u voorzichtig te zijn met water. Zorg ervoor dat hij niet in het water kan vallen en stel hem niet bloot aan grove waterstralen. Raak hem niet met natte handen aan en plaats het apparaat niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, washok, zwembad of een andere watervoorziening, dat is gevaarlijk.
- Zorg voor voldoende licht. De schakelaars op het apparaat dienen vanaf een afstand van 1 meter goed zichtbaar te zijn.
- Bewaar geen lichtontvlambare vloeistoffen of materialen als verf, benzine, gastankjes enz. in de onmiddellijke nabijheid van het apparaat. Gebruik het apparaat niet in een brandgevaarlijke omgeving zoals nabij gastanks, gasleidingen of spuitbussen. Dat levert explosie- en brandgevaar op!
- Plaats het apparaat niet direct onder of boven een stopcontact.
- Dit apparaat dient te worden aangesloten op een geaard stopcontact dat goed zichtbaar en toegankelijk is. Controleer voor gebruik of het voltage, aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de spanning van het stopcontact waarop u het wilt aansluiten. De stroomvoorziening moet voldoen aan de geldende wettelijke normen en nationale regelgeving en moet beveiligd zijn met aardlekschakelaar van max. 30 mAmp.

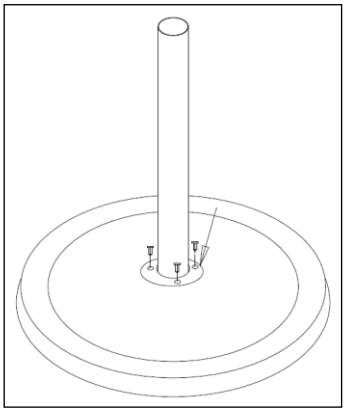
- Verlengsnoeren of verdeeldozen mogen alleen worden gebruikt als dat gebruik veilig is. Het aangegeven elektrische vermogen van verlengsnoer en/of verdeeldoos moet ruim voldoende zijn voor de aan te sluiten apparatuur en het voltage waarvoor verlengsnoer en/of de verdeeldoos is bedoeld moet overeenkomen met dat wat de aan te sluiten apparatuur vraagt. Verlengsnoeren en verdeeldozen moeten voldoen aan de wettelijke regelgeving. Als u een haspel gebruikt, rol de kabel dan geheel af!
- Zorg ervoor dat de elektrokabel niet over (scherpe) randen hangt, geen scherpe bochten hoeft te maken, niet kan worden meegesleept en geen hete oppervlakken raakt. Wikkel hem ook niet om het apparaat.
- Bedek of blokkeer de roosters, het ‘hoofd’ of de kap van de terrasstraler nooit tijdens of kort na het gebruik; daardoor raakt hij oververhit en/of treedt er brandgevaar op.
- Hang of leg nooit voorwerpen als kleding, dekens, kussens, papier enz. op het apparaat. De minimumafstand van 1 meter tussen apparaat en brandbare materialen dient altijd in acht te worden genomen. Let erop dat bijv. de wind of een andere omgevingsfactor geen brandbare materialen in de buurt van het apparaat brengt. Denk daarbij aan gordijnen, tentzeilen, vlaggen, plastic folies enz. Dat kan tot (schroei)schade of brand leiden. Let erop dat zij het apparaat ook niet bedekken of blokkeren.
- Het hoofd en de kap van het apparaat worden tijdens het gebruik buitengewoon heet en hebben even tijd nodig om af te koelen. Raak die dus niet aan tijdens of direct na het gebruik: dat veroorzaakt brandwonden!
- Steek nooit vingers, potloden of wat voor voorwerpen dan ook door het rooster of een opening het apparaat in!
- Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (incl. kinderen) met een fysieke- zintuiglijke- of mentale beperking, of gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht is of instructie is gegeven aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Als het apparaat om wat voor reden dan ook kraakt of knapt tijdens het gebruik, of de werking onderbreekt, of als u tijdens de werking van het apparaat onvolkomenheden of een storing constateert, of als enig onderdeel van de terrasstraler, elektrokabel of stekker scheurtjes of beschadiging vertoont, stel het apparaat dan onmiddellijk buiten gebruik en verbreek de elektriciteitsaansluiting. Er bestaat gevaar voor brand, letsel of schade!

- Als het apparaat, de elektrokabel of de stekker beschadiging of storing vertonen, wend u dan tot uw leverancier, de fabrikant of een erkend servicepunt ter reparatie of vervanging. Voer zelf geen reparaties uit, dat kan gevaarlijk zijn! Reparaties, uitgevoerd door onbevoegden of wijzigingen aan het apparaat doorbreken de stof- en waterdichtheid van het apparaat en doen de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen.
- Schakel het apparaat altijd uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat hem afkoelen voordat u hem aanraakt, installeert, verplaatst, schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- De waarschuwing, het apparaat niet te bedekken, dient ook na de installatie op een duidelijk zichtbare plaats te zitten: niet op de achterzijde dus!
- Gebruik deze terrasstraler niet als saunaverwarming, niet als ruimteverwarmer en niet in een kennel of op een andere plaats waar zich dieren bevinden.
- Dompel de terrasstraler, elektrokabel of stekker nooit in water of enige andere vloeistof.
- Behandel het apparaat met zorg en voorkom trillingen en verhitting.
- **Waarschuwing!** Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter als het in werking is. Gebruik dus ook geen programmeur, timer of andere voorziening die de terrasverwarmer automatisch inschakelt. Gebruik het apparaat ook niet met een externe voltageregelaar als een dimmer o.i.d.; ook dat levert gevaar op!

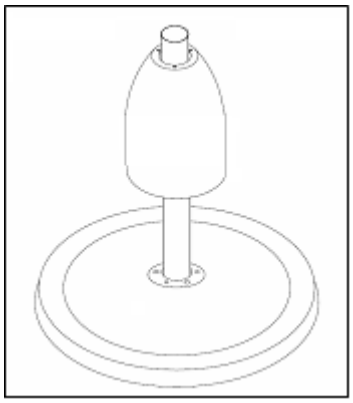
SAMENSTELLING

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Overtuig u ervan dat er zeker géén verpakkingsmateriaal rond het ‘hoofd’ van de straler (lamp, kap en schakelaars) is achtergebleven. Zorg voor een opgeruimde werkplek en houd brandbare materialen uit de buurt.
- Controleer het apparaat, de elektrokabel en de stekker op beschadigingen. Sluit het apparaat niet aan op het elektriciteitsnet als u een beschadiging constateert!
- Sluit de terrasstraler niet aan op de elektriciteit voordat hij compleet in elkaar is gezet!
- Om de terrasstraler in elkaar te zetten hebt u enkele passende steeksleutels nodig. Volg stap voor stap de onderstaande instructies. Twijfelt u ergens over, raadpleeg dan uw dealer.

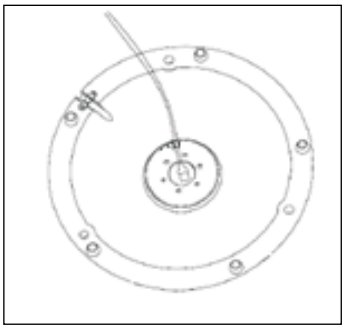
Stap 1: Bevestig de bodemstandaard (met de voetbevestiging) op de voet met drie M6*10 boutjes.

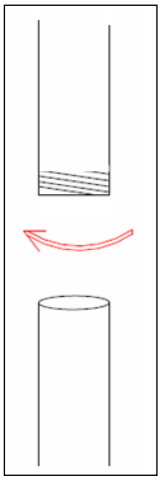


Stap 2: Plaats de decoratiekap over de bodemstandaard.



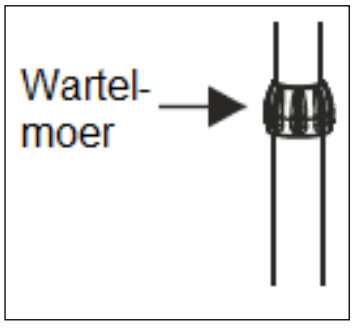
Stap 3: Leid de elektrokabel met de contrastekker door de voet en de bodemstandaard en trek er ongeveer 2 meter kabel door. De gewone 220-240V-stekker blijft daarbij aan de onderzijde van de voet achter, het contrastekkertje leidt u door de standaard.



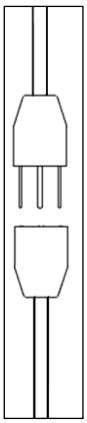


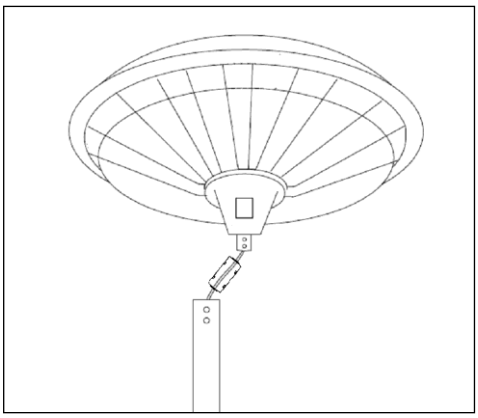
Stap 4: De topstandaard bevindt zich ín de middelstandaard. Leid de elektrokabel door de middel- en topstandaard en schroef de middelstandaard op de bodemstandaard. De zwarte ring met de wartelmoer bevindt zich bovenaan de middelstandaard.

Stap 5: Schroef de zwarte wartelmoer een beetje los. Nu kunt u de topstandaard uit de middelstandaard trekken. Trek hem er ongeveer 25 cm. uit en draai de wartelmoer weer stevig vast. Het contrastekkertje moet uit de topstandaard blijven komen.

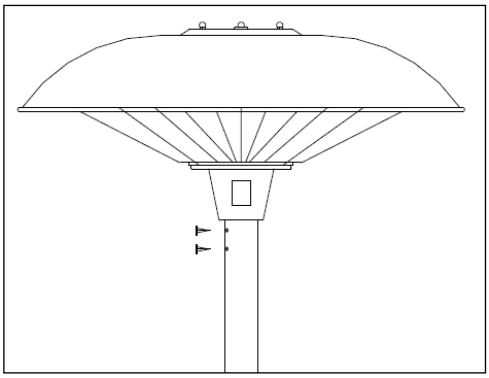


Stap 6: Sluit nu het stekkertje dat uit het ‘hoofd’ van de straler komt aan op het contrastekkertje. Omhul deze aansluiting ter beveiliging met het bijgeleverde beschermboxje.

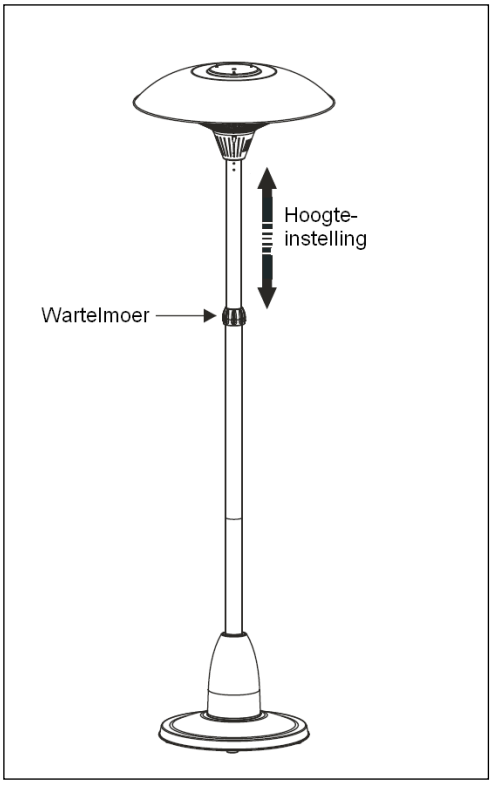




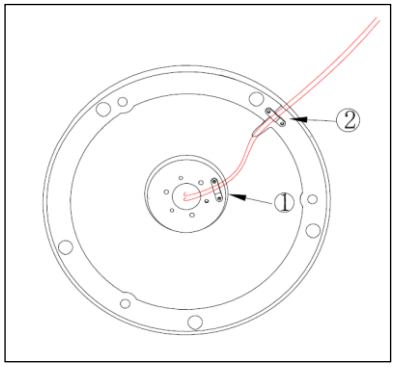
Stap 7: Plaats nu het ‘hoofd’ van de straler zodanig op/in de bovenste standaard, dat de kleine schroefgaatjes onderaan het stralerhoofd recht over de schroefgaatjes bovenin de bovenste standaard vallen en schroef hoofd en standaard aan elkaar vast met 2x8mm schroefjes. De elektrokabel en –aansluiting bevinden zich nu ín de standaard.



Stap 8: Nu kunt u de hoogte van uw terrasstraler instellen door de wartelmoer iets los te draaien, de bovenste standaard wat uit te trekken of te laten zakken en de wartelmoer op de gewenste hoogte weer stevig vast te draaien.



Stap 9: Trek nu aan de onderzijde evt. overtollige kabel uit de standaard en bevestig de elektrokabel met de twee kabelklemmen en vier 15mm schroefjes stevig onderaan de voet. Zorg er daarbij voor dat er geen spanning op de kabel ín de standaard komt te staan. Geef de kabel voldoende ruimte om het apparaat in de hoogste stand te kunnen zetten, maar vermijd overtollige kabel in de standaard.



Klaar!

Waarschuwing! Verbind de terrasstraler niet met het elektriciteitsnet als u ergens (hetzij in de straler, hetzij aan kabel of stekker) een beschadiging constateert, en ook niet voordat u hem helemaal in elkaar heb gezet!

GEBRUIK

Plaats de terrasstraler buitenshuis op een royale open plaats. Zorg ervoor dat de ondergrond stevig, vlak en volkomen horizontaal is. Er mogen zich geen voorwerpen als takken, parasols, tentzeilen, gordijnen, meubels of wat voor brandbare voorwerpen dan ook binnen een straal van 1 meter rond de terrasverwarmer bevinden. Gebruik de terrasstraler niet als het regent of in onder vochtige omstandigheden.

Controleer voor elk gebruik:

- of het apparaat geen tekenen van beschadiging vertoont.
- of het apparaat nog stevig in elkaar zit. Wind, regen en zwaartekracht kunnen de bevestigingen op den duur loswrikken.
- of het stopcontact dat u wilt gebruiken:
  * geaard is
  * het juiste voltage (220/240V-50Hz) afgeeft
  * minimaal 16 Amp. gezekerd is
  * beveiligd is met een aardlekschakelaar van 30 mA
  * zich op een veilige, droge plaats bevindt

Wanneer alles in orde is, kunt u de stekker in het stopcontact steken en vervolgens één of beide schakelaars indrukken, waarop de terrasstraler zijn werking zal aanvangen.

Schakelaar I ingedrukt = 900 Watt
Schakelaar II ingedrukt = 1200 Watt
Schakelaar I + II ingedrukt = 2100 Watt

Tijdens de eerste paar minuten na inschakeling kunnen twee donkere punten te zien zijn op het oppervlak van de verwarmingselementen. Dit is normaal en beïnvloedt de werking niet. Wanneer u het apparaat voor de eerste keer (of na langere tijd opnieuw) gebruikt, dient u het apparaat de eerste 10 tot 15 minuten nauwkeurig te observeren om er zeker van te zijn dat het probleemloos werkt.

Wanneer u de hoogte wilt aanpassen, het vermogen wilt wijzigen of de terrasstraler buiten werking wilt stellen drukt u de schakelaars weer terug op de uit-stand. Neem, wanneer u de werking hebt beëindigd, altijd de stekker uit het stopcontact en geef de terrasstraler tijd om af te koelen voordat u hem verplaatst of aanraakt.

VEILIGHEIDSVOORZIENING

De EUROM PD2100 terrasstraler is voorzien van een omvalbeveiliging, die het apparaat uitschakelt wanneer het, ondanks alle veiligheidsmaatregelen, toch om mocht vallen. Neem in dat geval onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en zet de schakelaars op ‘uit’.
Controleer de terrasstraler nauwkeurig op beschadigingen en biedt het apparaat bij schade of twijfel ter reparatie/controle aan bij uw leverancier of een erkend elektricien. Gebruik het apparaat niet meer wanneer u een beschadiging constateert!
Wanneer u geen schade constateert kunt u de werking voorzichtig hervatten. Houd de terrasstraler het eerste kwartier nauwkeurig in de gaten of zich niet alsnog storingen voordien. Gebeurt dat wel, schakel het dan onmiddellijk uit en wend u tot uw leverancier of elektricien.

REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging

Voordat u de terrasstraler reinigt altijd eerst de stekker uit het stopcontact nemen en het apparaat af laten koelen. De buitenzijde van de terrasstraler kunt u afnemen met een schone, zachte, niet-pluizende doek of een zachte borstel. Evt. kunt u een vochtige (niet: natte!) doek met wat mild reinigingsmiddel gebruiken. Let erop dat de lamp volkomen droog is voor u hem weer in werking stelt!
Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of –borstels en geen chemische reinigingsmiddelen; dat kan het materiaal beschadigen. Gebruik ook nooit brandbare schoonmaakmiddelen als wasbenzine of spiritus.
Dompel stekker, elektrokabel of welk deel van het apparaat dan ook nooit in water of enige andere vloeistof. Dat kan tot een elektrische schok leiden!

Onderhoud

In de EUROM PD2100 terrasstraler bevinden zich geen delen die onderhoud behoeven of door de gebruiker vervangen/gerepareerd kunnen worden. Het apparaat mag dan ook niet door onbevoegden worden geopend. Ook het vervangen van de lamp dient door een erkend elektricien of een daartoe aangewezen servicestation te gebeuren, om de veiligheid te waarborgen.
Schade en storingen ten gevolge van zelfuitgevoerde reparaties of wijzigingen in het apparaat, ongelukken, misbruik, nalatigheid, onjuist/onvoldoende onderhoud en commercieel gebruik doen de garantie vervallen.

VERWIJDERING

Dit apparaat mag uiteindelijk niet als gewoon huishoudelijk afval worden behandeld, maar dient bij een door de overheid aangewezen inleverpunt te worden aangeboden voor recycling en/of verwerking.

TECHNISCH GEGEVENS

Type	**EUROM PD2100**
Aansluitspanning	220-240V – 50Hz
Vermogen	2100 Watt maximaal
Instelmogelijkheden	900 – 1200 – 2100 Watt
Isolatieklasse	IP44
Hoogte	Min. 160, max. 210 cm.
Doorsnee kap	59 cm.
Doorsnee voet	45,5 cm.
Gewicht	13,3 kg.

CE-VERKLARING

Hierbij verklaart ondergetekende

Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden

dat de onderstaande producten

electrical terrasverwarmer met halogeen lampen

bekend onder het merk

EUROM

type

PD2100

voldoet aan de eisen van de onderstaande normen:

EMC 2004/108/EC :
EN 55014-1:06+A1:09+A2:11
EN 55014-2:97+A1:01+A2:08
EN 61000-3-2:06+A1:09+A2:09
EN 61000-3-3 :2008

LVD 2006/95/EC:
EN 60335-2-30:2003+A1:04+A2:07
EN 60335-1:02+A1:04+A11:04+A12:06
+A2:06+A13:08+A14:10+A15:11
EN 62233 :2008

Genemuiden, 13-02-2014
W.J. Bakker, alg. dir.

GB

THANK YOU

Thank you very much for choosing for a EUROM infra red heater. You have made a good choice! We hope you will be satisfied about its functioning.
To get maximum profit from your infra red heater, it is important to read this manual attentive and totally before use, and to understand what is written. Read especially the safety instructions: they are there to protect you and your environment.
Keep the manual in a safe place for future reference. Store also the package: that is the best protection for your heater in times of no-use. And if you at any time pass the appliance on, pass on the manual and package too.

INTRODUCTION

Your EUROM PD2100 terrace radiator is designed for household use outdoors. It is provided with two halogen heating elements, which can be used separately or together.
Use the terrace radiator only for the purpose for which it has been designed: the heating of a terrace, garden or other household outdoor space, and not for the heating of an indoor space, a non-household outdoor space or the drying of textiles or other materials.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons etc. For this reason, read the safety instructions, but also the assembly and operating instructions conscientiously before operating the appliance.
Only use the terrace radiator outdoors or in a large open space. Keep all flammable objects such as tarpaulins, parasols, branches, furniture, curtains, paper etc. out of the way of the device (at least 1 metre, also if they are swaying!). The distance to the walls must be at least 1 metre. The head must be located at least 180 cm above the ground. If you place the device under a roof, there must be a space of at least 50 cm between the cap of the terrace radiator and the (non-flammable) ceiling. With a flammable roof (wood, plastic, tarpaulin etc.) this distance must be at least 1 metre. Always ensure good ventilation!

- Only use the EUROM PD2100 terrace radiator on a steady, sound, flat and fully horizontal floor. The entire surface of the base must be in contact with the floor.
- Do not use the device before it is fully assembled.

- The terrace radiator is only intended for household use. You should not therefore use it on construction sites, in glasshouses, barns or stalls etc., even if they are largely open. There is usually too much flammable material there.
- Despite the fact that the device is splashproof, you need to be careful with water. Ensure that it cannot fall into the water and do not expose it to powerful jets of water. Do not touch it with wet hands and do not place the device in the area immediately around a bath, washroom, swimming pool or other water supply, as this is dangerous.
- Ensure there is sufficient light. The switches on the device must be properly visible from a distance of 1 metre.
- Do not store any burnable liquids or materials like paint, petrol, gas tanks etc. in the immediate surroundings of the appliance. Don't use the appliance in flammable ambience, such as near by combustible gastanks, gastubes or spray cans. Danger of explosion and fire!
- Don't locate the appliance just above or below a wall socket.
- This device must be connected to an earthed plug that is properly visible and accessible. Check (before use) if the voltage indicated on the appliance corresponds to the tension of the electric point to which you want to connect it. The power supply should correspond to the relevant regulations and the national instructions and it must be protected with an earth leakage switch of max. 30 mAmp.
- Extension cords and multi-sockets may be used only if care is exercised in their use. The marked electric rating of the extension cord or multi-socket should have adequate current carrying-capacity and their marked electric rating should correspond to that of the appliance(s) you want to connect. If you use a cordreel, unwind the cord than totally!
- Make sure that the cord not hangs over (sharp) edges, not makes strong curves, not can be pulled along and not touches hot surfaces. Do not wrap it around the device.
- Never cover or block the grills, 'head' or cap of the terrace radiator during or shortly after use; this would cause it to overheat and/or lead to risk of fire.
- In order to avoid overheating and fire hazard, do not cover or obstruct the appliance. Do not put any of the following materials on the appliance, such as clothes, blanket, pillow, paper etc. The minimum distance 1 meter between the appliance and flammable materials must always be maintained. Pay attention that no combustible materials (such as curtains, marquees, flags, plastic foil etc.) due to wind or other environmental influences come to close to the appliance. That can cause singe damage or fire. Pay attention that they don't cover or obstruct the appliance. That can cause damage or fire!

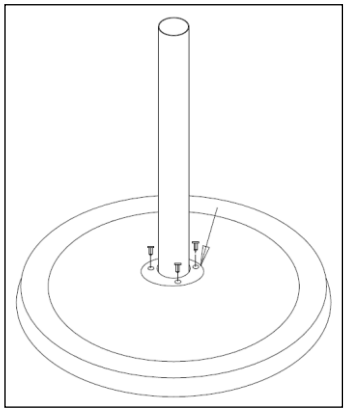
- The head and cap of the device become exceptionally hot during use and require a certain amount of time in which to cool. You should not therefore touch it during or immediately after use: this can cause burns!
- Never insert fingers, pencils or whatever which object into the openings of the appliance!
- Close supervision is necessary when the product is used near children or incapacitated persons. The device is not suitable for use by persons (including children) with a physical, sensual or mental limitation or a lack of experience and knowledge, irrespective of whether they are being supervised or have been issued with instructions in relation to the use of the device by a person who is responsible for their safety. Always ensure that children cannot play with the device.
- If the appliance, by whatever which reason, produces cracks or breaks, if you during the operation establish imperfection or interruption, or if the aluminium casing or any other part, or the cord or plug show flaws, discontinue the operation of the appliance and take the plug from the socket.
- If the appliance, the cord or the plug is damaged or shows imperfection, contact your supplier, the manufacturer or a qualified service point. Do not try to repair the appliance by yourself, to avoid a hazard. Repairs by unqualified persons or changing’s to the appliance break the water tightness of the equipment and let expire the guarantee and the liability of the manufacturer.
- Turn off the appliance, remove the plug from the power outlet and let the appliance cool down before you touch-, install-, dislocate-, clean- or maintain it.
- The warning not to cover the device must also be placed in a clearly visible location after installation: it should not therefore be on the back!
- Do not use this terrace radiator as sauna heating or as a space heater, and do not use it in a kennel or other location where there are animals present.
- Never dip the terrace radiator, electric cable or plug in water or any other liquid.
- Handle the device with care and prevent vibrations and heating.

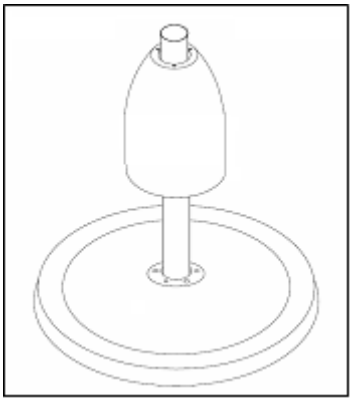
Caution! Never leave the appliance unsupervised when in use, but switch it off and unplug.. Do not use the appliance with a programmer, timer or any other device that switches the appliance on automatically. Also do not use the appliance with an external voltage regulator such as dimmer, speed controller etc. That produces hazard too!

ASSEMBLY

- Remove all the packaging material and check that all the parts are present. Ensure that definitely no packaging material has remained around the 'head' of the radiator (lamp, cap and switches). Ensure there is a clear work space and keep flammable materials out of the area.
- Check the device, the electrical cable and the plug for damage. Do not connect the device to the mains if you notice any damage!
- Do not connect the terrace radiator to the mains before it is fully assembled!
- To assemble the terrace radiator, you will need a few wrenches that fit. Follow the instructions below step by step. If you have any doubts about anything, you should consult your dealer.

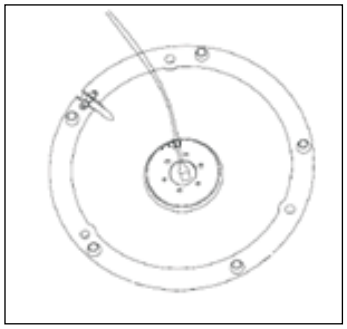
Step 1: Attach the soil stand (with the base attachment) to the base using three M6x10 bolts.

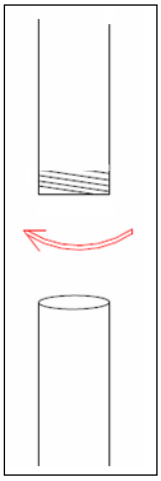




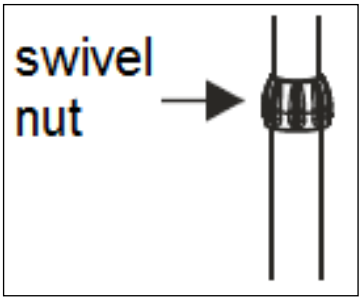
Step 2: Place the decorative cap over the soil stand.

Step 3: Thread the electrical cable with the socket through the base and the soil stand and pull around 2 metres of cable through it. The ordinary 220-240V plug thereby remains on the underside of the base behind, and you should lead the socket through the stand.

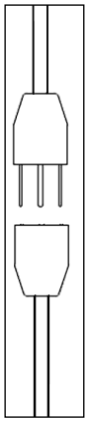


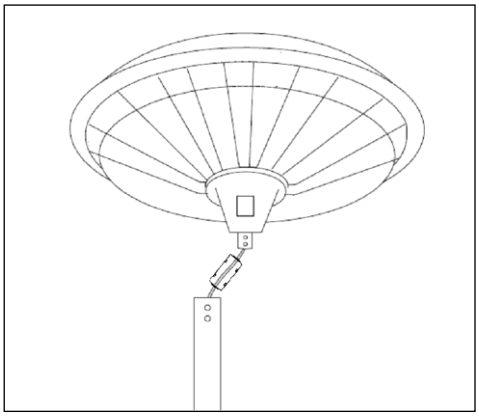


Step 4: The top stand is located in the middle stand. Bring the electrical cable through the middle and top stand and screw the middle stand to the soil stand. The black ring with the coupling nut is located beneath the middle stand.



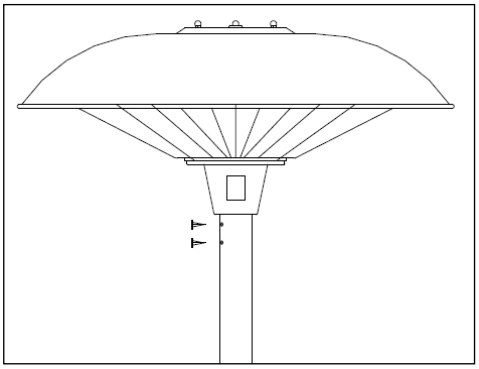
Step 5: Loosen the black coupling nut a little. You can now pull the top stand from the middle stand. Pull it around 25 cm out and firmly screw the coupling nut back in place. The socket must continue to come out from the top stand.



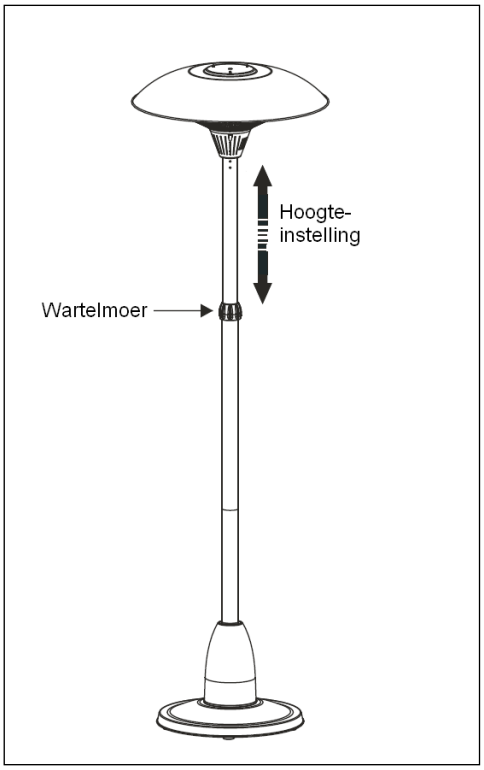


Step 6: Next connect the plug that comes out from the 'head' of the radiator to the socket. Make this connection secure using the protective box.

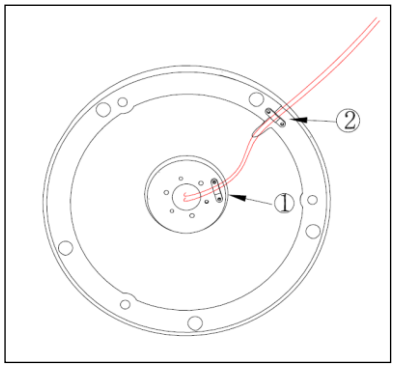
Step 7: Now place the 'head' of the radiator on/in the highest stand, in such a way that the small screw holes beneath the radiator head lie directly over the screw holes at the top of the highest stand and screw the head and stand together firmly using 2x8mm screws. The electrical cable and connection are now located in the stand.



Step 8: You can now set the height of your terrace radiator by loosening the coupling nut a little, pulling out the highest stand a little or letting it drop and then fastening the coupling nut again at the desired height.



Step 9: Now pull the underside of the excess cable from the stand and secure the electrical cable using two cable clamps and four 15mm screws beneath the base. In doing this, ensure that the cable in the stand is not under current. Allow the cable



sufficient space so that the device can be placed in the highest position, but avoid excess cable in the stand.

Ready!
Warning! Do not connect the terrace radiator to the mains if you observe any damage (whether to the radiator, cable or plug), and do not connect it before you have fully assembled it!

USE

Place the terrace radiator outdoors in a large open space. Ensure that the floor is sturdy, flat and fully horizontal. There must be no objects such as branches, parasols, tarpaulins, curtains, furniture or any flammable objects whatsoever within a radius of 1 metre around the terrace heater. Do not use the terrace radiator when it is raining or in wet conditions.

Check for every use:
- or the appliance doesn’t show signs of damage.
- or the appliance still is fastened firmly. Mechanical bearing pressure, oscillating duet o wind or rain could lead to loose.
- that the socket that you want to use:
  * is earthed;
  * gives out the correct voltage (220/240V-50Hz);
  * has at least a 16 Amp fuse;
  * is secured with a 30 mA earth switch;
  * is located in a safe, dry place

When everything is as it should be, you can place the plug in the socket and then press one or both switches, whereupon the terrace radiator will begin to work.

Switch I pressed	= 900 Watts
Switch II pressed	= 1200 Watts
Switch I + II pressed	= 2100 Watts

During the first couple of minutes after connection, two dark dots will be visible on the surface of the heating elements. This is perfectly normal and does not affect its operation. When you use the device for the first time (or for the first time in a long while), you will have to closely observe the device for the first 10 to 15 minutes to be certain that it is working without any problems.
If you want to adjust the height or power or to turn off the terrace radiator, you should press the switches again until the power status is switched to off. When you have brought an end to operation, always remove the plug from the socket and give the terrace radiator time to cool off before you move or touch it.

SAFETY DEVICE

The EUROM PD2100 terrace radiator is equipped with a failsafe device, which switches off the device should it fall, in spite of all safety measures. Should this happen, immediately remove the plug from the socket and move the switch to ‘off’.

Check the terrace radiator closely for damage and have the device sent for repair/checking by your supplier or a certified electrician. Do not continue to use the device if you notice any damage!

If you do not notice any damage, you can resume operation with care. Keep a close eye on the terrace radiator for the first quarter of an hour to check that no disturbances occur. If they do, immediately disconnect it and contact your supplier or electrician.

CLEANING & MAINTENANCE

Cleaning

Before cleaning remove the plug from the power outlet and wait until the appliance is sufficiently cooled off. Wipe the appliance only with a clean and lint-free cloth or a soft brush. You can use a moist (not wet!) cloth with a rather mild cleaning product. Ensure that the lamp is fully dry before you return it to operation!

Never use abrasive cleaners, scrubbing brushes and chemical cleaners for cleaning! Never use flammable cleaners such as benzene or spiritus. Give the appliance time to dry before you use it again.

To protect against electrical shock and danger of life, do not immerse cord, plug or any part of the appliance in water or other liquid.

Maintenance

There are no parts in the EUROM PD2100 terrace radiator that require maintenance or that can be replaced/repaired by the user. In addition, the device cannot be opened by an unqualified person. The replacement of the lamp must also be carried out by a certified electrician or by a service station indicated for this purpose, with a view to guaranteeing safety.

Any damage as a result of repairs carried out on or changes made to the device by unqualified persons, or as a result of accidents, misuse, negligence, incorrect/insufficient maintenance and commercial use may invalidate the warranty.

DISPOSAL

At his end this appliance may not be treated as normal domestic trash, but has to be handed at a local collection point for recycling and/or processing.

TECHNICAL DATA

Type	**EUROM PD2100**
Connected power	220-240V – 50Hz
Power	Maximum 2100 Watts
Set-up possibilities	900 – 1200 – 2100 Watts
Insulation class	IP44
Height	Min. 160, max. 210 cm.
Cap diameter	59 cm.
Base diameter	45.5 cm.
Weight	13.3 kg.

CE-statement

Euromac bv, Genemuiden-NL hereby declares that the **EUROM electrical terrace radiator with halogen lamps,** type **PD2100**, complies with the LVD guideline 2006/95/EG and the EMC guideline 2004/108/EC, and that it meets the following standards: :

EMC 2004/108/EC :
EN 55014-1:06+A1:09+A2:11
EN 55014-2:97+A1:01+A2:08
EN 61000-3-2:06+A1:09+A2:09
EN 61000-3-3 :2008

LVD 2006/95/EC:
EN 60335-2-30:2003+A1:04+A2:07
EN 60335-1:02+A1:04+A11:04+A12:06
+A2:06+A13:08+A14:10+A15:11
EN 62233 :2008

Genemuiden, 13-02-2014
W.J. Bakker, alg. dir.

DE

DANK

Herzlichen Dank, dass Sie sich für eine EUROM Terrassenheizung entschieden haben. Sie haben damit eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass sie zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert.
Um Ihren Terrassenstrahler optimal zu nutzen, ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch vor der Nutzung aufmerksam und komplett lesen und auch verstehen. Achten Sie dabei besonders auf die Sicherheitsvorschriften, die zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz Ihrer Umgebung genannt werden.
Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch aufzubewahren, um es bei Bedarf in Zukunft noch einmal konsultieren zu können. Bewahren Sie auch die Verpackung. Sie ist der beste Schutz für Ihren Terrassenstrahler, wenn Sie das Gerät außerhalb der Saison lagern. Und sollten Sie das Gerät irgendwann weitergeben, legen Sie das Handbuch und die Verpackung bei.

EINLEITUNG

Ihr EUROM PD2100 Terrassenheizstrahler ist für die häusliche Nutzung und die Verwendung im Freien ausgelegt. Er ist mit zwei Halogen-Heizelementen ausgestattet, die separat oder zusammen betrieben werden können.
Der Terrassenheizstrahler darf nicht zweckentfremdet werden. Er dient nur zum Beheizen einer Terrasse, eines Gartens oder eines ähnlichen häuslichen Ortes im Freien. Der Terrassenheizstrahler ist nicht zum Heizen von Innenräumen geeignet, er darf nicht zum Trocknen von Textilien oder anderen Materialien oder für die gewerbliche Nutzung im Freien verwendet werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bei der Nutzung von elektrischen Geräten müssen immer einige grundlegenden Sicherheitsregeln berücksichtigt werden, um das Risiko eines Feuers, eines elektrischen Schlags oder körperlicher Verletzungen, usw. zu vermeiden. Lesen Sie darum die Sicherheitsvorschriften, aber auch die Instruktionen vor Platzierung und Betrieb des Geräts sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

- Der Terrassenheizstrahler darf nur im Freien oder weiträumig auf einer großen Fläche verwendet werden. Halten Sie brennbare Gegenstände wie Zeltplanen, Sonnenschirme, Zweige, Möbel, Vorhänge, Papier, u.dgl. vom Gerät fern (mindestens 1 Meter, auch wenn sie durch den Wind aufwehen!). Der Abstand zu Wänden muss mindestens 1 Meter betragen. Das Kopfteil muss mindestens 180 cm Abstand zum Boden aufweisen. Wenn Sie das Gerät unter eine Überdachung stellen, muss der Abstand zwischen dem Schirm des Heizstrahlers und der (feuerbeständigen) Decke mindestens

50 cm aufweisen. Bei einer brennbaren Überdachung (Holz, Kunststoff, Zeltplane, u.dgl.) ist ein Abstand von mindestens 1 Meter erforderlich. Sorgen Sie immer für gute Belüftung!

- Der EUROM PD2100 Terrassenheizstrahler darf nur auf einem soliden, stabilen, flachen und vollkommen waagrechten Untergrund betrieben werden. Die Fußplatte muss auf der ganzen Fläche auf dem Boden aufliegen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, nachdem es vollständig zusammengebaut ist.
- Der Terrassenheizstrahler ist ausschließlich für den Gebrauch im häuslichen Bereich gedacht. Der Strahler darf daher nicht auf Baustellen, in Gewächshäusern, Scheunen oder Stallungen u.dgl. verwendet werden, auch nicht, wenn diese größtenteils offen sind. An diesen Orten befindet sich in der Regel zu viel entzündbarer Staub.
- Obwohl das Gerät spritzwasserfest ist, sollte man im Umgang mit Wasser vorsichtig sein. Verhindern Sie, dass der Heizstrahler ins Wasser fallen kann und setzen Sie das Gerät nicht starken Wasserstrahlen aus. Berühren Sie den Heizstrahler nicht mit feuchten Händen und stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Schwimm-, Wasch-, Duschbereichen oder anderen Wasserversorgungsbereichen auf, das ist gefährlich.
- Sorgen Sie für hinreichend Licht. Die Schalter auf dem Gerät müssen aus einer Entfernung von 1 Meter gut sichtbar sein.
- Bewahren Sie keine leicht entflammbaren Flüssigkeiten oder Materialien wie Farbe, Benzin, Gastanks, usw. in unmittelbarer Nähe des Geräts auf. Verwenden Sie das Gerät niemals in einer feuergefährlichen Umgebung, wie in der Nähe von Gastanks,
  Gasleitungen oder Sprühdosen. Das verursacht Explosions- und Feuergefahr.
- Platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter oder über einer Steckdose.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, die gut sichtbar und jederzeit zugänglich ist. Kontrollieren Sie vor dem Betrieb, ob die Spannung, die auf dem Gerät genannt wird, mit der Spannung der elektrischen Spannungsquelle übereinstimmt, an die Sie das Gerät anschließen. Die Stromversorgung muss den gültigen gesetzlichen Normen und den nationalen Vorschriften entsprechen und muss mit einem Fehlerstromschutzschalter (max. 30 mA) gesichert sein.
- Verlängerungskabel oder Verteilerdosen dürfen nur benutzt werden, wenn deren Gebrauch sicher ist. Die genannte elektrische Leistung des Verlängerungskabels und/oder Verteilerdose muss für das anzuschließende Gerät ausreichend sein und die Spannung, für die das Verlängerungskabel und/oder ausgerichtet ist, muss mit dem Bedarf des anzuschließenden Geräts übereinstimmen. Verlängerungskabel und Verteilerdosen müssen

den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, rollen Sie das Kabel komplett ab.

- Sorgen Sie dafür, dass das Elektrokabel nicht über (scharfe) Kanten hängt, über scharfe Kurven verläuft, nicht mit geschliffen werden kann und keine heißen Flächen berührt. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Bedecken oder blockieren Sie die Sicherheitsgitter, den Heizkopf oder den Schirm des Terrassenheizstrahlers nicht während er eingeschaltet ist und auch nicht kurz nach dem Gebrauch. Das führt zu einer Überhitzung des Gerätes und schlimmstenfalls zu einer Brandgefahr.
- Verdecken oder blockieren Sie den Terrassenstrahler niemals, dadurch wird das Gerät überhitzt, was Brandgefahr verursacht. Hängen oder legen Sie niemals Gegenstände, z.B. Decken, Kissen, Papier, usw. auf das Gerät. Der Mindestabstand von 1 m zwischen Gerät und brennbaren Materialien muss immer berücksichtigt werden. Achten Sie darauf, dass z.B. der Wind oder ein anderer Umgebungsfaktor keine brennbaren Materialien in die Nähe des Geräts bringt. Denken Sie dabei an Gardinen, Zeltsegel, Flaggen, Plastikfolien, usw. Das kann zu (Versengungs-) Schäden oder Brand führen. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät auch nicht bedecken oder blockieren.
- Der Heizkopf und der Schirm des Gerätes werden während des Gebrauchs besonders heiß und brauchen längere Zeit, um abzukühlen. Berühren Sie diese Teile nicht während des Gebrauchs oder während der Abkühlphase: es besteht Brandwundengefahr!
- Stecken Sie niemals Finger, Bleistifte oder irgendwelche Gegenstände in eine Öffnung des Geräts.
- Achten Sie auf sorgfältige Aufsicht, wenn das Gerät in der Anwesenheit von Kindern oder handlungsunfähigen Personen oder Haustieren benutzt wird. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um durch Kinder oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder durch Personen ohne Wissen oder Erfahrung mit diesem Gerät bedient zu werden, auch nicht unter Aufsicht oder nach Unterweisung durch eine Person, die für die Sicherheit der oben genannten Personen verantwortlich ist. Kindern darf das Spielen mit dem Gerät nicht erlaubt werden.
- Wenn das Gerät aus irgendeinem Grund bricht oder zerreißt oder den Betrieb unterbricht, wenn Sie während des Betriebs des Geräts Probleme oder Störungen erkennen oder wenn das Aluminiumgehäuse oder ein anderes Teil, oder Elektrokabel oder Stecker Risse und dergleichen aufweisen, setzen Sie das Gerät unmittelbar außer Betrieb und unterbrechen die Stromzufuhr. Dann besteht Gefahr in Bezug auf Brand, Verletzungen oder Schäden.

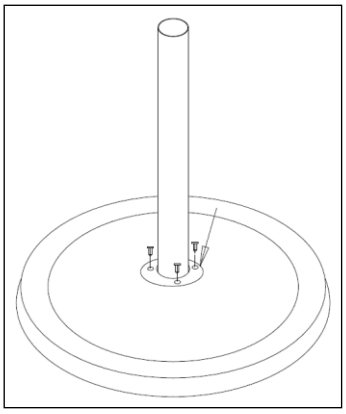
- Wenn das Gerät, das Elektrokabel oder der Stecker Schäden oder Störungen aufweisen, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, Hersteller oder eine anerkannte Servicestelle zur Reparatur oder zum Austausch. Führen Sie selbst keine Reparaturen aus, das kann gefährlich sein. Reparaturen, ausgeführt durch Unbefugte oder Änderungen am Gerät, durchbrechen die Staub- und Wasserfestigkeit des Geräts und lassen die Garantie und die Haftung des Herstellers verfallen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie es berühren, installieren, umpositionieren, reinigen oder Wartungsarbeiten ausführen.
- Der Warnhinweis, dass das Gerät nicht bedeckt werden darf, muss auch nach der Installation noch gut sichtbar sein: also nicht auf der Rückseite anbringen!
- Verwenden Sie den Terrassenheizstrahler nicht als Saunaheizer, nicht als Raumheizung und nicht zur Aufzucht von Tieren oder an einem Ort, wo sich Tiere aufhalten.
- Tauchen Sie den Terrassenheizstrahler, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Gehen Sie behutsam mit dem Gerät um und setzen Sie es keinen Erschütterungen und Erhitzungen aus.

WARNHINWEIS: Lassen Sie das Gerät niemals ohne Aufsicht, wenn es in Betrieb ist, aber schalten Sie es aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.. Verwenden Sie also auch keine Zeitschaltuhr, Programm oder sonstige Vorrichtung, die den Terrassenheizer automatisch einschaltet. Verwenden Sie das Gerät auch nicht mit einem externen Spannungsregler, wie einen Dimmer oder dergleichen; auch das birgt Gefahren.

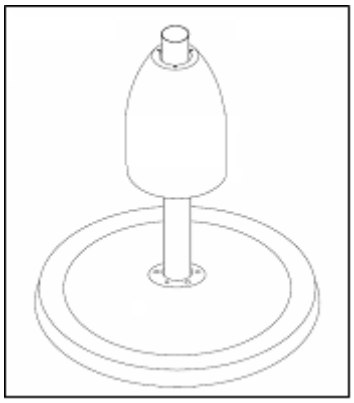
MONTAGE

- Entfernen Sie die Verpackung und prüfen Sie, ob alle benötigten Teile vorhanden sind. Vergewissern Sie sich, dass alle Kopfteile des Strahlers (Lampe, Schirm und Schalter) frei von jeglichem Verpackungsmaterial sind. Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und brennbare Materialien fern.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker auf Beschädigungen. Schließen Sie das Gerät auf keinen Fall an das Stromnetz an, wenn Sie eine Beschädigung feststellen!
- Schließen Sie den Terrassenheizstrahler nicht vor Abschluss der kompletten Montage an das Stromnetz an.
- Für die Montage des Terrassenheizstrahlers benötigen Sie einige passende Steckschlüssel. Befolgen Sie Schritt für Schritt die nachstehende Anleitung: Sollten Sie in irgendeiner Hinsicht Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

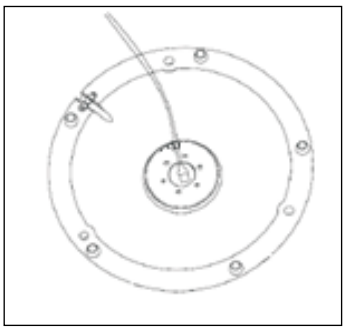
Schritt 1: Schrauben Sie das Standrohr (mit der Standfußbefestigung) mit drei M6*10 Schrauben an die Fußplatte.

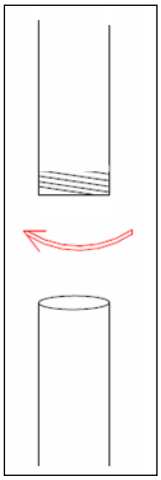


Schritt 2: Stülpen Sie die Abdeckung über das Standrohr.



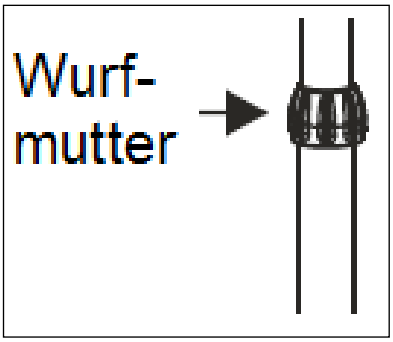
Schritt 3: Führen Sie das Netzkabel mit dem Kontrastecker durch den Standfuß und das Standrohr und ziehen Sie ungefähr 2 Meter Kabel durch. Der normale 220-240V-Stecker verbleibt dabei an der Unterseite des Standfußes, den kleinen Kontrastecker führen Sie durch das Standrohr.

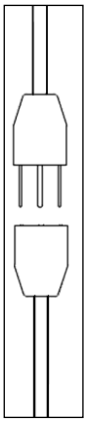


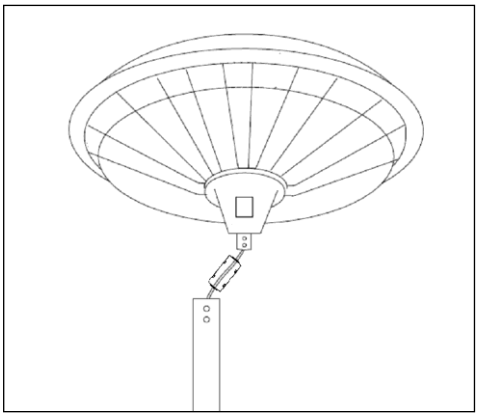


Schritt 4: Das obere Rohrstück befindet sich im mittleren Rohrstück. Führen Sie das Stromkabel durch das mittlere und durch das obere Rohrstück und schrauben Sie das mittlere Rohrstück an das Standrohr fest auf. Der schwarze Ring mit der Schraubverbindung befindet sich oben auf dem mittleren Rohrstück.

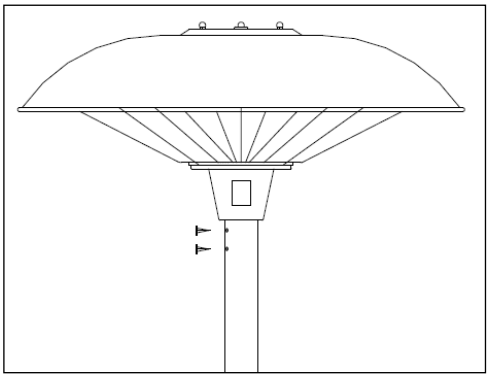
Schritt 5: Lösen Sie die schwarze Schraubverbindung ein wenig. Jetzt können Sie das obere Rohrstück aus dem mittleren Rohrstück ziehen. Ziehen Sie es ungefähr 25 cm aus und drehen Sie die Schraubverbindung wieder fest an. Der kleine Kontrastecker muss aus dem oberen Rohrstück herausragen.



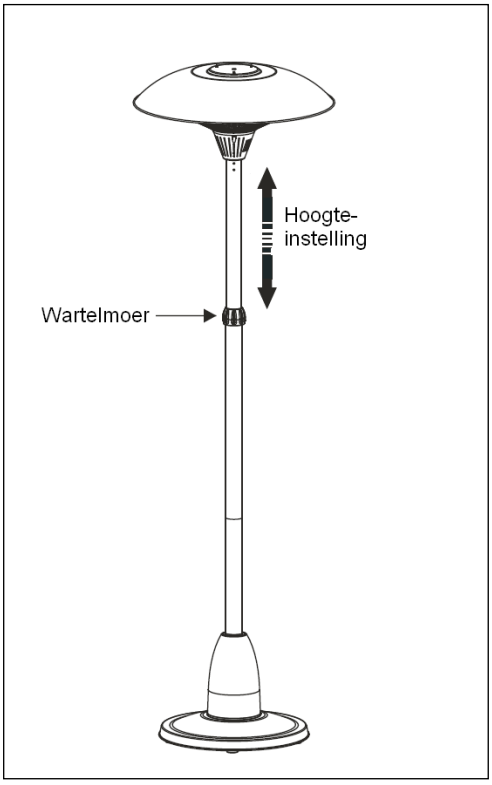




Schritt 6: Verbinden Sie nun den kleinen Stecker, der aus dem Kopfteil des Strahlers kommt, mit dem kleinen Kontrastecker. Montieren Sie diese Steckverbindung mit dem mitgelieferten Schutzgehäuse.

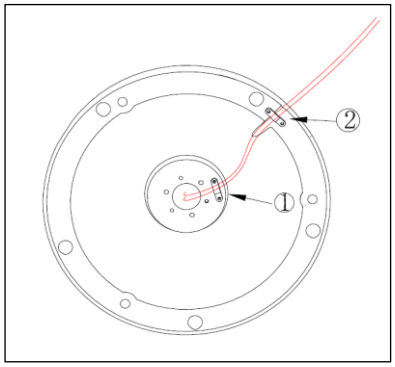


Schritt 7: Setzen Sie den Kopfteil des Strahlers auf das obere Rohrstück. Achten Sie dabei darauf, dass die kleinen Schraublöcher der Aufnahme am Heizkopf und die Löcher im oberen Rohrstück aufeinander liegen. Schrauben Sie den Heizkopf mit 2x8 mm Schrauben am Standrohr fest. Das Netzkabel und der -anschluss befinden sich jetzt im Standrohr.



Schritt 8: Zum Einstellen der gewünschten Höhe des Terrassenheizstrahlers lösen Sie die Schraubverbindung, ziehen das obere Rohrstück etwas heraus oder schieben es weiter hinein und schrauben die Schraubverbindung in der gewünschten Höhe wieder fest.

Schritt 9: Ziehen Sie an der Unterseite eventuell überschüssiges Kabel aus dem Standrohr und schrau-ben Sie das Netzkabel mit den zwei



Zugent-lastungsschellen und vier 15 mm Schrauben an der Unterseite der Fußplatte fest. Achten Sie darauf, dass keine Zuglast auf das Kabel im Standrohr ausgeübt wird. Das Kabel muss lang genug sein, um das Gerät in den höchsten Stand bringen zu können, überschüssiges Kabel im Standrohr ist jedoch zu vermeiden.

Der Terrassenheizstrahler ist jetzt fertig montiert und betriebsbereit!

Warnhinweis! Verbinden Sie den Terrassenheizstrahler nicht mit dem Stromnetz, wenn Sie irgendwo (entweder am Strahler, am Kabel oder am Stecker) eine Beschädigung feststellen. Verbinden Sie den Strahler auch nicht mit dem Stromnetz, bevor er nicht komplett montiert ist!

NUTZUNG

Stellen Sie den Terrassenheizstrahler im Freien weiträumig auf einer großen Fläche auf. Das Gerät muss auf einem festen, flachen und vollkommen waagrechten Untergrund platziert werden. In einem Umkreis von 1 Meter um den Terrassenheizer dürfen sich keine Gegenstände wie Sonnenschirme, Zeltplanen, Vorhänge, Möbel oder Zweige sowie andere brennbare Objekte befinden. Betreiben Sie den Terrassenheizstrahler nicht wenn es regnet und auch nicht unter feuchten Bedingungen.

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch:

- Ob das Gerät Anzeichen von Beschädigung aufweist.
- Ob das Gerät noch richtig befestigt ist. Wind, Regen und Schwerkraft können die Befestigung auf Dauer lösen.
- ob die Netzsteckdose, die Sie verwenden möchten:
  * geerdet ist
  * die richtige Spannung (220/240V-50Hz) liefert
  * mindestens mit 16 Ampere gesichert ist
  * mit einem Fehlerstromschutzschalter von 30 mA gesichert ist
  * sich in einem sicheren und trockenen Bereich befindet

Wenn alle Voraussetzungen erfüllt sind, können Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken und anschließend einen oder beide Schalter einschalten. Der Terrassenheizstrahler wird dann zu heizen anfangen.

Schalter I einschalten = 900 Watt
Schalter II einschalten = 1200 Watt
Schalter I + II einschalten = 2100 Watt

Während der ersten paar Minuten nach dem Einschalten des Strahlers können zwei dunkle Punkte auf der Oberfläche der Heizelemente sichtbar werden. Das ist kein Fehler und hat keinen Einfluss auf die Funktion. Bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes (oder wenn es längere Zeit außer Betrieb war) müssen Sie das Gerät die ersten 10 bis 15 Minuten genau beobachten, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert.

Wenn Sie die Höheneinstellung ändern, die Leistung anpassen oder den Terrassenheizstrahler ausschalten möchten, drücken Sie die Schalter wieder in die AUS-Position. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Terrassenheizstrahler abkühlen, bevor Sie ihn bewegen bzw. transportieren oder berühren.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Der EUROM PD2100 Terrassenheizstrahler verfügt über einen Umkippschutz. Dabei schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn es trotz aller getroffenen Sicherheitsvorkehrungen umfällt. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Netzsteckdose und schalten Sie die Schalter in die AUS-Position.
Kontrollieren Sie den Terrassenheizstrahler genauestens auf Beschädigungen und bringen Sie das Gerät bei einem Schaden oder bei Zweifel zu Ihrem Händler oder zu einem Elektrofachmann zwecks Reparatur bzw. Überprüfung. Sollten Sie am Gerät Mängel feststellen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden!
Wenn Sie keinen Schaden feststellen, können Sie das Gerät wieder vorsichtig in Betrieb nehmen. Beobachten Sie in der ersten Viertelstunde den Terrassenheizstrahler genauestens, ob nicht doch ein Fehler auftritt. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, muss es sofort ausgeschaltet werden. Nehmen Sie mit Ihrem Händler oder Elektrofachmann Kontakt auf.

REINIGUNG & WARTUNG

Reinigung

Bevor Sie die Außenseite reinigen, immer den Stecker aus der Steckdose nehmen und die Lampe abkühlen lassen. Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen, weichen, nicht fusselnden Tuch oder einer weichen Bürste ab. Sie können eventuell ein feuchtes (nicht: nasses!) Tuch mit einem milden Reinigungsmittel verwenden. Die Lampe muss vollkommen trocken sein, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen!
Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerschwämmchen oder -bürsten und keine chemischen Reinigungsmittel; das kann das Material beschädigen. Verwenden Sie auch keine brennbaren Reinigungsmittel wie Waschbenzin oder Spiritus. Lassen Sie das Gerät gut trocknen, bevor Sie es wieder in Gebrauch nehmen.
Tauchen Sie Stecker, Elektrokabel oder andere Teile des Geräts niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Das kann einen elektrischen Schlag verursachen!

Wartung

Im EUROM PD2100 Terrassenheizstrahler befinden sich keine weiteren zu wartenden oder keine vom Benutzer auszutauschende/zu reparierende Teile. Das Gerät darf nicht von Unbefugten geöffnet werden. Auch das Austauschen der Lampe muss von einem Elektrofachmann oder von einer angewiesenen Kundendienststelle vorgenommen werden, damit die Sicherheit gewährleistet ist.

Der Garantieanspruch erlischt bei Schäden und Störungen infolge selbst durchgeführter Reparaturen oder Änderungen am Gerät, von Unfällen, missbräuchlicher oder unsachgemäßer Anwendungen, Nachlässigkeit, unsachgemäßer/nicht ausreichender Wartung und bei gewerblicher Nutzung.

ENTFERNUNG

Dieses Gerät darf letztendlich nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden, sondern muss bei einer angewiesenen Ablieferstelle zum Recycling und/oder zur Verarbeitung abgegeben werden.

TECHNISCHE DATEN

Typ	**EUROM PD2100**
Anschluss-Spannung	220-240V – 50Hz
Leistung	2100 Watt maximal
Leistungsstufen	900 – 1200 – 2100 Watt
Schutzart / Schutzklasse	IP44
Höhe	Min. 160, max. 210 cm
Schirm: Durchmesser	59 cm
Standfuß: Durchmesser	45,5 cm
Gewicht	13,3 kg

CE - Erklärung

Hiermit erklärt **Euromac BV, Genemuiden-NL** dass **der Elektrischer Terrassenheizstrahler mit Halogen Lampe,** Marke **EUROM,** Typ **PD2100** der Niedrigenergie-Richtlinie 2006/95/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG entspricht und mit den unten stehenden Normen konform ist: :

EMC 2004/108/EC :
EN 55014-1:06+A1:09+A2:11
EN 55014-2:97+A1:01+A2:08
EN 61000-3-2:06+A1:09+A2:09
EN 61000-3-3 :2008

LVD 2006/95/EC:
EN 60335-2-30:2003+A1:04+A2:07
EN 60335-1:02+A1:04+A11:04+A12:06
+A2:06+A13:08+A14:10+A15:11
EN 62233 :2008

Genemuiden, 13-02-2014
W.J. Bakker, alg. dir.

FR

REMERCIEMENTS

Nous vous remercions d'avoir choisi un chauffage de terrasse EUROM. Vous avez fait un excellent choix ! Nous espérons que ce produit fonctionnera à votre entière satisfaction.
Pour que vous profitiez au maximum de votre chauffage de terrasse, nous vous recommandons de lire attentivement et de bien comprendre le contenu intégral de ce mode d'emploi avant toute utilisation. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité, qui sont indiquées pour votre sécurité et celle de votre entourage !
Conservez ensuite le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Conservez également l'emballage : celui-ci apporte la meilleure protection de votre chauffage pendant son entreposage hors saison. Si vous cédez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le mode d'emploi et l'emballage.

INTRODUCTION

Votre chauffage de terrasse EUROM PD2100 est conçu pour une utilisation domestique extérieure. Il est équipé de deux éléments chauffants halogènes, qui peuvent être utilisés séparément l'un de l'autre.
Utilisez le chauffage de terrasse uniquement dans le but pour lequel il a été conçu : le chauffage d'une terrasse, d'un jardin ou de toute autre pièce privée extérieure, et non pour le chauffage d'une pièce intérieure, d'une pièce extérieure non privée ou pour le séchage de textile ou d'autres matières.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'utilisation d'appareils électriques requiert toujours l'observation d'un certain nombre de règles de sécurité de base afin d'éviter les risques d'incendie, de choc électrique, de blessure corporelle, etc. Lisez par conséquent attentivement les consignes de sécurité, mais également les instructions concernant l'installation et le fonctionnement de l'appareil avant de le mettre en service.

- Utilisez le chauffage de terrasse uniquement à l'extérieur ou dans un grand espace ouvert. Tenez tous les objets inflammables, tels que bâches de tentes, parasols, branches, meubles, rideaux, papier, etc. à l'écart de l'appareil (au moins 1 mètre, même lorsqu'ils sont emportés par le vent !). La distance par rapport aux murs doit également être d'au moins 1 m. La tête doit se trouver à au moins 180 cm au-dessus du sol. Si l'appareil se trouve sous un recouvrement, la distance minimale entre le capot du chauffage de terrasse et le plafond (ininflammable) doit être de 50 cm. Dans

le cas d'un recouvrement inflammable (bois, plastique, bâche de tente, etc.), la distance doit être d'au moins 1 m. Veillez toujours à une aération suffisante !

- Utilisez le chauffage de terrasse EUROM PD2100 uniquement sur un sol solide, fiable, plat et parfaitement horizontal. Toute la surface du pied doit être en contact avec le sol.
- N'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'est pas entièrement monté.
- Le chauffage de terrasse se destine exclusivement à une utilisation domestique. N'utilisez pas le chauffage de terrasse sur des chantiers, dans des serres, dans des remises ou dans des étables, etc., même si ces pièces sont en grande partie ouvertes. Elles contiennent généralement trop de matières inflammables.
- Même si le chauffage de terrasse est étanche aux éclaboussures, vous devez faire preuve de prudence avec de l'eau. Assurez-vous que l'appareil ne puisse pas tomber dans l'eau et ne l'exposez pas à de grosses projections d'eau. Ne le touchez pas avec des mains mouillées et ne placez pas l'appareil à proximité directe d'une baignoire, d'une buanderie, d'une piscine ou de toute alimentation en eau. Ceci est dangereux.
- Veillez à un éclairage suffisant. Les commutateurs de l'appareil doivent être bien visibles depuis une distance d'1 mètre.
- N'entreposez pas de liquides ou de matériaux très inflammables tels que peinture, essence, bouteilles de camping, etc. à proximité directe de l’appareil. N’utilisez pas l’appareil dans un environnement présentant un risque élevé d’incendie, par exemple près de réservoirs à gaz, de canalisations de gaz ou de bombes aérosols. Ceci présente un risque d’explosion et d’incendie !
- Ne disposez pas l’appareil juste en-dessous ou au-dessus d’une prise de courant.
- Cet appareil doit être branché sur une prise de courant reliée à la terre, bien visible et facilement accessible. Avant utilisation, vérifiez si la tension indiquée sur l’appareil correspond avec la tension de la source électrique à laquelle vous voulez le raccorder. L’alimentation électrique doit être conforme aux normes légales et aux législations nationales et doit être protégé par un interrupteur à courant différentiel résiduel de maximum 30 mAmp.
- Rallonges et boîtiers de distribution ne peuvent être utilisés que si cette utilisation est sûre. La puissance électrique indiquée sur la rallonge et/ou le boîtier de distribution doit être largement suffisante pour l’appareil à raccorder et la tension pour laquelle la rallonge et/ou le boîtier de raccordement est prévu(e) doit correspondre avec la valeur demandée par l’appareil à raccorder. Les rallonges et boîtiers de distribution doivent être

conformes aux réglementations légales. Si vous utilisez un dévidoir, vous devez entièrement dérouler le câble !

- Assurez que le cordon d’alimentation ne pende pas sur des bords (tranchants), ne suive pas des coudes prononcés, ne puisse pas être accroché et ne touche pas de surfaces chaudes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
- Ne recouvrez ou bloquez jamais les grilles, la « tête » ou le capot du chauffage de terrasse pendant ou juste après l'utilisation ; ceci présente un risque de surchauffe et/ou d'incendie.
- Ne recouvrez ou bloquez jamais le chauffage de terrasse ; ceci présente un risque de surchauffe et d’incendie. Ne suspendez ou posez jamais des objets tels que vêtements, couvertures, oreillers, papier, etc. sur l’appareil. La distance minimale de 1 mètre entre l’appareil et des matériaux inflammables doit toujours être observée. Faites bien attention que des matériaux inflammables ne puissent pas arriver à proximité de l’appareil sous l’effet du vent ou d’autres circonstances ambiantes. Tenez compte des rideaux, baches de tentes, drapeaux, films plastiques, etc. Ces matériaux peuvent causer des dommages (liés à une combustion lente) ou un incendie. Attention que ces matériaux ne recouvrent ou ne bloquent pas l’appareil.
- La tête et le capot de l'appareil deviennent extrêmement chauds pendant l'utilisation et ont besoin d'un certain temps pour refroidir. Par conséquent, ne les touchez pas pendant ou juste après leur utilisation : cela provoque des brûlures !
- N’introduisez jamais les doigts, des crayons ou tout autre objet à travers une ouverture de l'appareil !
- Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompétentes ou d’animaux domestiques. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, même si une surveillance est assurée ou que des instructions ont été données sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Si l’appareil fait entendre des craquements ou des claquements ou arrête de fonctionner, pour quelque raison que ce soit, si vous constatez des défauts ou une panne pendant le fonctionnement de l’appareil ou si l’extérieur en aluminium, toute autre partie, le cordon d’alimentation ou la fiche présente des fissures ou autres, éteignez immédiatement l’appareil et coupez le raccordement électrique. Il existe alors un risque d’incendie, de blessure ou de dégât !

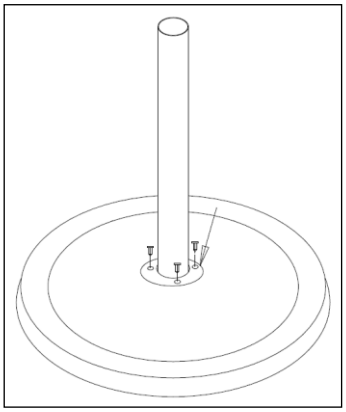
- Si l’appareil, le cordon d’alimentation ou la fiche présentent des dommages ou des défauts, vous devez vous adresser au fournisseur, au fabricant ou à un centre d’entretien agréé pour réparation ou remplacement. N’effectuez pas vous-même des réparations, ceci peut être dangereux ! Toute réparation effectuée par une personne non autorisée ainsi que toute modification à l’appareil ont pour effet d’affecter l’étanchéité de l’appareil aux poussières et à l’eau et d’annuler la garantie et la responsabilité du fabricant.
- Éteignez toujours l’appareil, retirez la fiche de la prise et laissez l’appareil se refroidir avant de le toucher, de l’installer, de le déplacer, de le nettoyer ou de l’entretenir.
- L'avertissement que l'appareil ne doit pas être recouvert doit se trouver à un endroit bien visible, même après l'installation : donc pas sur le côté arrière !
- N'utilisez pas le chauffage de terrasse comme chauffage d'un sauna ou d'une pièce intérieure, ni dans un chenil ou tout autre endroit où se trouvent des animaux.
- N'immergez jamais le chauffage de terrasse, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Manipulez l'appareil avec soin et évitez les vibrations et tout échauffement.

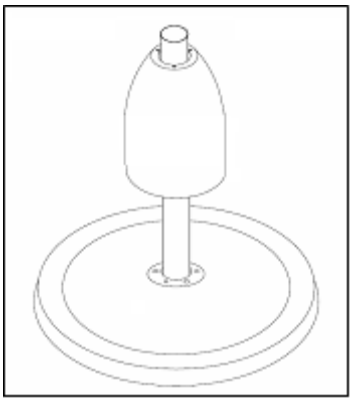
Attention ! Ne laissez jamais l’appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement, mais éteignez l’appareil et retirez la fiche de la prise. Par conséquent, n’utilisez pas de dispositif de programmation, de minuterie ou tout autre appareil allumant automatiquement le chauffage de terrasse. N’utilisez pas non plus l’appareil avec un sélecteur de tension externe comme atténuateur ou autre ; ceci présente également un danger !

COMPOSITION

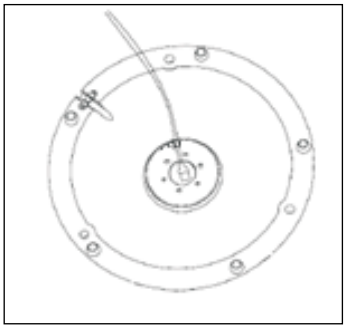
- Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que tous les composants sont présents. Vérifiez tout particulièrement à ce qu'aucun reste d'emballage ne reste sur la « tête » de chauffage de terrasse (lampe, capot et commutateurs). Veillez à un espace de travail bien rangé et tenez les matériaux inflammables à l'écart.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche ne présentent pas de détériorations. Ne raccordez pas l'appareil au secteur si vous constatez une détérioration !
- Ne raccordez pas l'appareil à l'alimentation électrique tant qu'il n'est pas encore entièrement monté !
- Pour monter le chauffage de terrasse, vous avez besoin d'un certain nombre de clés plates correspondantes. Suivez chacune des instructions ci-dessous. Si vous avez des doutes, consultez votre revendeur.

Étape 1 : Fixez le support de fond (avec la fixation de pied) au pied avec trois boulons M6*10.

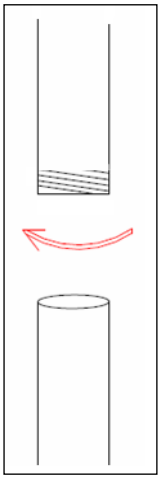




Étape 2 : Placez le capot décoratif sur le support de fond.

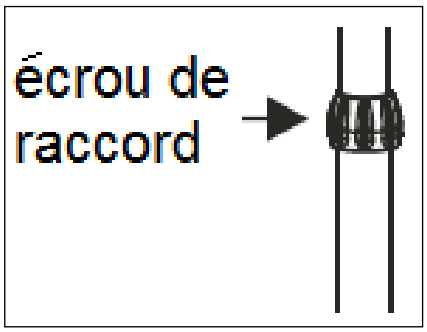


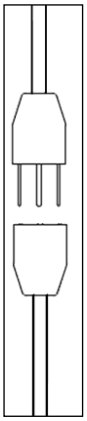
Étape 3 : Faites passer le cordon d'alimentation avec la contrefiche à travers le pied et le support de fond et tirez ensuite le cordon sur environ 2 mètres. La fiche 220-240V normale reste sur la face inférieure du pied, la contrefiche doit être passée par le support.

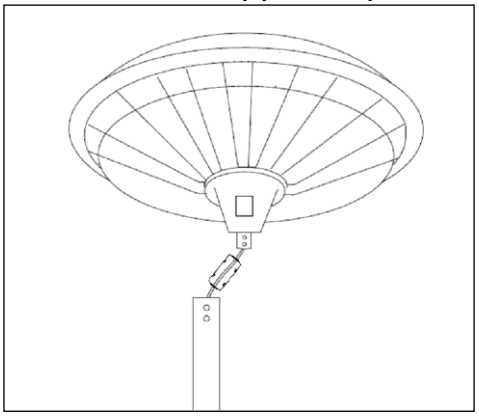


Étape 4 : Le support supérieur se trouve dans le support du milieu. Faites passer le cordon d'alimentation à travers le support du milieu et le support supérieur et vissez le support du milieu au support de fond. L'anneau noir avec le presse-étoupe se trouve en haut du support du milieu.

Étape 5 : Dévissez légèrement le presse-étoupe noir. Vous pouvez à présent retirer le support supérieur du support du milieu. Tirez-le sur environ 25 cm et resserrez ensuite fermement le presse-étoupe. La contrefiche doit sortir du support supérieur.

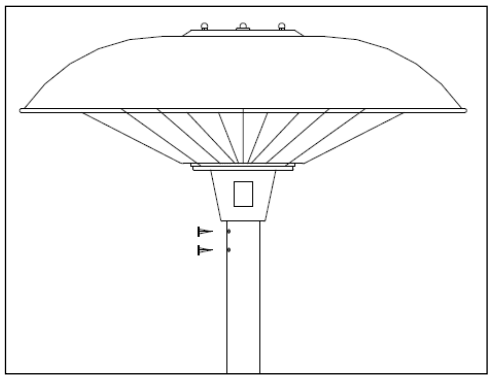




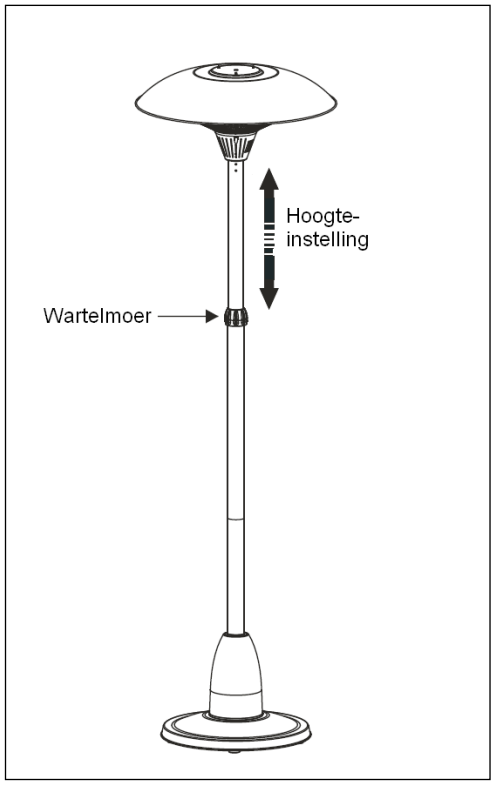


Étape 6 : Raccordez à présent la fiche qui sort de la « tête » du chauffage de terrasse à la contrefiche. Enveloppez ce raccordement dans le petit boîtier de protection accompagnant le produit pour plus de sécurité.

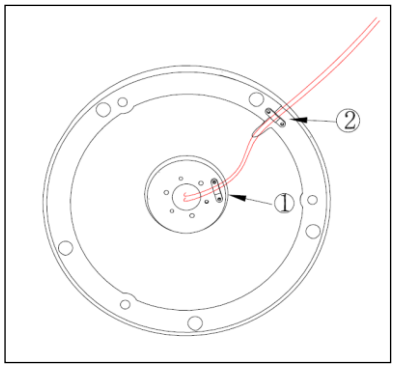
Étape 7 : Placez à présent la « tête » du chauffage de terrasse sur/dans le support supérieur de façon à ce que les petits trous filetés sous la tête coïncident avec les petits trous filetés en haut du support supérieur. Vissez ensuite la tête et le support avec des vis 2x8 mm. Le cordon d'alimentation et la connexion électrique se trouvent à présent dans le support.



Étape 8 : Vous pouvez à présent régler la hauteur de votre chauffage de terrasse en desserrant légèrement le presse-étoupe, en retirant ou abaissant légèrement le support supérieur et en resserrant fermement le presse-étoupe à la hauteur souhaitée.



Étape 9 : Retirez à présent de la face inférieure du support la longueur de câble éventuellement excédentaire et fixez fermement le cordon au pied avec les deux attache-câbles et les quatre vis 15 mm. Veillez à ce que le câble dans le support ne soit pas sous tension. Veillez à ce que le cordon ait suffisamment de longueur pour permettre de mettre l'appareil dans sa position la plus élevée, tout en évitant une longueur de câble excédentaire dans le support.



Terminé !

Attention ! Ne branchez pas le chauffage de terrasse sur le secteur si vous constatez une détérioration (dans le chauffage de terrasse, sur le câble ou la fiche) et tant que vous n'avez pas terminé de monter le chauffage de terrasse !

UTILISATION

Placez le chauffage de terrasse à l'extérieur en un endroit ouvert et spacieux. Veillez à ce que l'assise de l'appareil soit solide, plane et parfaitement horizontale. La présence d'objets tels que branches, parasols, bâches de

tentes, meubles, rideaux ou autres objets inflammables dans un rayon de 1 mètre du chauffage de terrasse est interdite. N'utilisez pas le chauffage de terrasse quand il pleut ou en conditions humides.

Avant chaque utilisation, vérifiez :
- que l'appareil ne présente pas de signes de détérioration.
- que l'appareil est encore correctement fixé. Le vent, la pluie et la force de gravité peuvent progressivement affaiblir la fixation.
- que la prise de courant que vous voulez utiliser :
  * est reliée à la terre
  * délivre la bonne tension (220/240V-50Hz)
  * est suffisamment protégée (minimum 16 amp)
  * est protégée par un interrupteur à courant différentiel résiduel de 30 mA
  * se trouve à un endroit sûr et sec

Si tout est en ordre, vous pouvez insérer la fiche dans la prise de courant et appuyez sur un ou deux commutateurs pour mettre le chauffage de terrasse en marche.

Commutateur I enfoncé = 900 watts
Commutateur II enfoncé = 1200 watts
Commutateur I + II enfoncés = 2100 watts

Pendant les premières minutes après la mise en marche, deux points sombres apparaissent à la surface des éléments chauffants. Ceci est normal et n'a aucune influence sur le bon fonctionnement. Si vous utilisez l'appareil pour la première fois (ou après une période prolongée de non-utilisation), vous devez observer l'appareil de près pendant les premières 10 à 15 minutes de fonctionnement afin de vous assurer que tout fonctionne normalement.

Si vous voulez modifier la hauteur, changer la puissance ou arrêter le chauffage de terrasse, remettez d'abord les commutateurs en position d'arrêt. Lorsque l'appareil de chauffage est éteint, retirez toujours la prise de courant et laissez le chauffage de terrasse refroidir avant de le déplacer ou de le toucher.

DISPOSITIF DE SECURITE

L'EUROM PD2100 est doté d'une sécurité anti-renversement qui éteint l'appareil lorsque celui-ci se renverse accidentellement, malgré les mesures de sécurité prises. Dans ce cas, retirez immédiatement la fiche de la prise de courant et mettez les commutateurs en position d'arrêt.

Vérifiez soigneusement que le chauffage de terrasse ne présente pas de détérioration. En cas de détérioration ou de doute, confiez l'examen ou la réparation de l'appareil à votre fournisseur ou à un électricien agréé. N'utilisez plus l'appareil si vous constatez une détérioration !

Si vous ne constatez aucune détérioration, vous pouvez remettre l'appareil en marche avec prudence. Observez bien le chauffage de terrasse pendant le premier quart d'heure de fonctionnement pour vous assurer qu'aucune panne ne survient. Si une panne survient, éteignez immédiatement l'appareil et adressez-vous à votre fournisseur ou électricien.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Nettoyage

Avant de nettoyer l'extérieur, vous devez toujours retirer la fiche de la prise de courant et laisser la lampe se refroidir. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre, doux et non pelucheux ou avec une brosse douce. Vous pouvez éventuellement utiliser un chiffon humide (et non mouillé !) avec un peu de produit nettoyant non abrasif. Veillez à ce que la lampe soit entièrement sèche lorsque vous la remettez en marche !

N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, d'éponges ou de brosses à récurer ou de nettoyants chimiques ; ceux-ci peuvent endommager le matériau. N'utilisez jamais de produits nettoyants inflammables tels qu'essence de lavage ou alcool à brûler. Veillez à ce que l'appareil soit bien sec avant de le remettre en marche.

Ne plongez jamais la fiche, le cordon d'alimentation ou toute autre partie de l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Ceci peut causer une décharge électrique !

Entretien

Le chauffage de terrasse EUROM PD2100 ne comporte pas de composants qui nécessitent de l'entretien ou que l'utilisateur peut remplacer/réparer. L'appareil ne peut donc être ouvert par des personnes non autorisées. Le remplacement de la lampe doit être effectué par un électricien agréé ou par un centre d'entretien désigné à cet effet afin de garantir la sécurité.

Tout dommage et toute panne découlant de réparations ou de modifications à l'appareil effectuées par l'utilisateur, d'accidents, d'abus, de négligence, d'un entretien incorrect/insuffisant et d'une utilisation commerciale ont pour effet d'annuler la garantie.

ÉLIMINATION

Cet appareil ne peut pas être éliminé en même temps que les autres déchets ménagers, mais doit être remis à un centre de collecte désigné à cet effet pour recyclage et/ou traitement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	**EUROM PD2100**
Tension de raccordement	220-240V – 50Hz
Puissance	2100 watts maximum
Réglages	900 – 1200 – 2100 watts
Classe d'isolation	IP44
Hauteur	Min. 160, max. 210 cm.
Diamètre capot	59 cm.
Diamètre pied	45,5 cm.
Poids	13,3 kg.

Déclaration CE

Par la présente, **Euromac bv. - Genemuiden-NL**, déclare que le **chauffage de terrasse électrique avec lampes halogènes** de marque **EUROM**, type **PD2100** répond à la directive LVD 2006/95/CE et à la directive EMC 2004/108/CE et est conforme aux normes ci-dessous :

EMC 2004/108/EC :
EN 55014-1:06+A1:09+A2:11
EN 55014-2:97+A1:01+A2:08
EN 61000-3-2:06+A1:09+A2:09
EN 61000-3-3 :2008

LVD 2006/95/EC:
EN 60335-2-30:2003+A1:04+A2:07
EN 60335-1:02+A1:04+A11:04+A12:06
+A2:06+A13:08+A14:10+A15:11
EN 62233 :2008

Genemuiden, 13-02-2014
W.J. Bakker, alg. dir.

EUROMAC BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl